

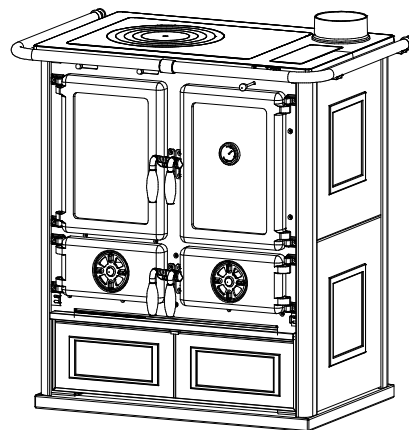
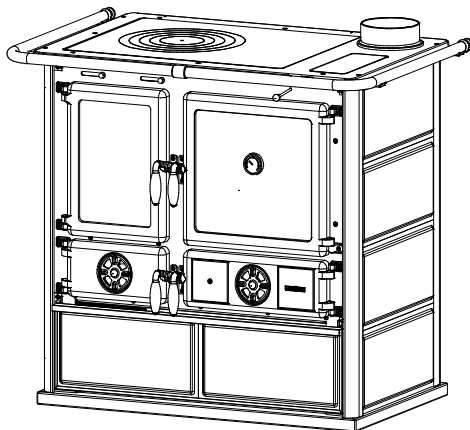
# NORDICA

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, O USO E A MANUTENÇÃO – PT

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE – EN

AUFSTELL- UND BEDIENUNGSANLEITUNG – DE

## FOGÃO A LENHA - WOOD COOKER - DAUERBRANDHERD ROSA – ROSETTA



Testado segundo / Tested according to / Geprüft nach EN 12815

Parabéns por ter adquirido um produto a lenha **LA NORDICA!**

*Compliments for buying a wood cooker **LA NORDICA!***

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **LA NORDICA** Holzgerätes!

*Sentir-se bem e ao mesmo tempo poupar energia, com os produtos **LA NORDICA** torna-se possível!*

*With **LA NORDICA** cookers it is now possible to feel good and to save energy at the same time!*

Sich wohl fühlen und gleichzeitig Energie sparen: Mit den Produkten der Marke **LA NORDICA** wird es möglich!

### **NORMAS DE SEGURANÇA SOBRE APARELHOS** **SAFETY PRESCRIPTIONS ON EQUIPMENT** **GERÄTE-SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

*Segundo as normas de segurança sobre aparelhos, o comprador e o utilizador são obrigados a informar-se sobre o correcto funcionamento com base nas instruções de utilização.*

*According to the safety prescriptions on equipment, the purchaser and the operator are obliged to get informed about the correct operation according to the instructions for use.*

Laut der Geräte-Sicherheitsvorschriften sind Käufer und Betreiber verpflichtet, sich über den funktionsgerechten Betrieb auf Grundlage der Gebrauchsanweisung zu informieren.



**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO CONSTRUTOR**

**Assunto: ausência de amianto e de cádmio**

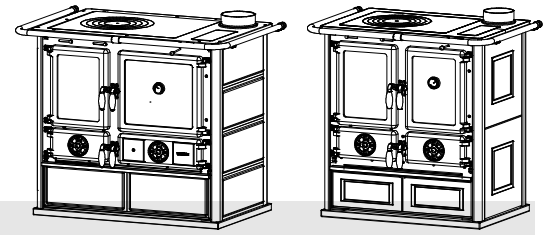
Declaramos que todos os nossos aparelhos são fabricados com materiais que não apresentam partes em amianto ou nos seus derivados, e que no material utilizado para as soldaduras não se encontra presente/ é utilizado sob qualquer forma o cádmio, conforme previsto nas normas de referência.

**Assunto: Regulamento CE n. 1935/2004**

Declaramos que em todos os aparelhos por nós produzidos, os materiais destinados a entrar em contacto com os alimentos são **adequados para o uso alimentar**, em conformidade com o Regulamento CE em epígrafe.

INDICE		IT
1.	DADOS TÉCNICOS.....	5
2.	DESCRIÇÃO TÉCNICA.....	6
2.1.	REGISTO AR PRIMÁRIO (válvula giratória) .....	6
2.2.	REGISTO AR SECUNDÁRIO.....	6
2.3.	REGISTO - FUMOS .....	6
3.	NORMAS PARA A INSTALAÇÃO .....	6
4.	SEGURANÇA ANTI-INCÊNDIO .....	7
4.1.	PRONTA INTERVENÇÃO.....	8
5.	CONDUTA DE FUMOS .....	8
5.1.	POSIÇÃO DO REMATE DA CHAMINÉ .....	9
6.	LIGAÇÃO À CHAMINÉ.....	10
7.	AFLUXO DE AR NO LOCAL DE INSTALAÇÃO DURANTE A COMBUSTÃO .....	11
8.	COMBUSTÍVEIS ADMITIDOS / NÃO ADMITIDOS.....	11
9.	ACENDIMENTO .....	12
10.	FUNCIONAMENTO NORMAL.....	13
11.	USO DO FORNO.....	13
12.	FUNCIONAMENTO NOS PERÍODOS DE TRANSIÇÃO .....	14
13.	MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER .....	14
13.1.	LIMPEZA DA CONDUTA DE FUMOS.....	14
13.2.	LIMPEZA DO VIDRO .....	15
13.3.	LIMPEZA DA GAVETA DE CINZAS.....	15
13.4.	AS FAIANÇAS.....	15
14.	PARAGEM DE VERÃO .....	15
15.	LIGAÇÃO À CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE UMA CHAMINÉ OU DE UMA FORNALHA ABERTA.....	15
16.	MONTAGEM CORRIMÃOS LATERAIS .....	17
17.	FICHA TÉCNICA .....	18

**Definição :** Fogão a lenha segundo  
**EN 12815**



## 1. DADOS TÉCNICOS

	ROSA	ROSETTA
<b>Sistema construtivo</b>	2	2
<b>Potência nominal em kW</b>	6.5	6
<b>Rendimento em %</b>	78.9	74
<b>Diâmetro tubo em mm</b>	150	130
<b>Quantidade máx de combustível- lenha em kg / h</b>	1.9	2
<b>Emissão gás de descarga em g/s- lenha</b>	8.7	9,56
<b>Temperatura gás de descarga em °C - lenha</b>	239	255
<b>CO medido com 13% de oxigénio in %</b>	0.11	0.12
<b>Depressão do rendimento calorífico nominal em mmH<sub>2</sub>O / Pa lenha</b>	0,10 / 10	0.12 /12
<b>Dimensões abertura fornalha em mm (L x P)</b>	223x265	209x265
<b>Dimensões corpo fornalha / plano fornalha em mm (L x H x P)</b>	270x340x400	230x350x382
<b>Dimensões forno em mm (L x H x P)</b>	330x298x410	245x300x384
<b>Tipo de grelha</b>	amovível, plana	
<b>Altura fogão em mm</b>	851	843
<b>Largura fogão em mm</b>	1030	869
<b>Profundidade fogão (sem pegas) em mm</b>	666	572
<b>Peso em kg</b>	Capítulo 17	
<b>Distâncias de segurança contra incêndios</b>	Capítulo 4	

A capacidade de aquecimento dos fogões segundo **EN 12815**, para edifícios cujo isolamento térmico não corresponde aos requisitos do Regulamento sobre isolamentos térmicos, é :

	ROSA	ROSETTA
(30 Kcal/h x m <sup>3</sup> ) - tipo de construção favorável:	185 m <sup>3</sup>	172 m <sup>3</sup>
(40 Kcal/h x m <sup>3</sup> ) - tipo de construção menos favorável:	138 m <sup>3</sup>	129 m <sup>3</sup>
(50 Kcal/h x m <sup>3</sup> ) - tipo de construção desfavorável:	111 m <sup>3</sup>	103 m <sup>3</sup>

Com um isolamento térmico adequado às disposições sobre a protecção do calor o valor de aquecimento é maior.

Com um aquecimento temporário, no caso de interrupções superiores a 8h, a capacidade de aquecimento diminui cerca de 25%.

## 2. DESCRIÇÃO TÉCNICA

Os fogões a lenha La Nordica destinam-se a cozinhar na chapa e no forno e a aquecer espaços de habitação por alguns períodos, ou a manter um aquecimento centralizado insuficiente. São ideais para apartamentos de férias e casas de fim de semana, ou como aquecimento auxiliar durante todo o ano. Como combustíveis são usados pedaços de lenha.

O fogão a lenha é constituído por placas em chapa de aço zincada, ferro fundido esmaltado e cerâmica termo radiante.

A fornalha é dotada de uma porta panorâmica com vidro cerâmico (resistente até 700°C). Isto permite uma visão fascinante das chamas ardentes. Para além disso, assim se impede a saída de centelhas e de fumos.

A fornalha encontra-se internamente revestida de placas de ferro fundido. No seu interior encontra-se uma grelha plana. Para os fogões ROSA e ROSETTA está prevista em opção uma grelha elevável através de uma manivela. A posição superior optimiza o uso da chapa enquanto aquela inferior optimiza o uso do forno.

Debaixo da porta do forno encontra-se um compartimento aquecedor de alimentos com a respectiva porta de fecho: nunca introduzir objectos ou materiais inflamáveis.

O aquecimento do ambiente acontece:

*por radiação:* através do vidro panorâmico e das superfícies externas quentes da estufa é irradiado calor no ambiente.

O fogão a lenha está equipado com registos de ar primário e secundário. através dos quais é regulada a combustão.

### 2.1. REGISTO AR PRIMÁRIO (válvula giratória)

Com o registo inferior (Figura 1 pos. A) é regulada a passagem do ar primário na parte baixa do fogão através da gaveta de cinzas e da grelha em direcção do combustível. O ar primário é necessário para o processo de combustão. A gaveta de cinzas deve ser esvaziada regularmente de modo que a cinza não crie obstáculo à entrada de ar primário para a combustão. Através do ar primário o fogo mantém-se vivo. O registo do ar primário deve ser apenas ligeiramente aberto durante a combustão de lenha, uma vez que de outra forma a lenha arde velozmente e o fogão pode sobreaquecer (ver parágrafo 10).

### 2.2. REGISTO AR SECUNDÁRIO

Sobre a porta da fornalha encontra-se o registo de ar secundário. Esta válvula deve ser aberta (logo deslocada para a direita Figura 1 pos. B) particularmente no caso da combustão de lenha (ver parágrafo 10).

### 2.3. REGISTO - FUMOS

**(Conversão da função de fogão à de fogão-cozedura no forno e aquecimento).**

À direita do lado anterior da cozinha, entre o corrimão de protecção e a porta do forno, encontra-se a alavanca de comando do registo-fumos, reconhecível pela maçaneta de latão (Figura 1 pos. C).

Quando se empurra a alavanca para a parte detrás do fogão, os gases de combustão fluem sobre o forno directamente até ao tronco de descarga (função fogão – USO CHAPA); quando, pelo contrário, se puxa a alavanca no nosso sentido, os gases de combustão fluem todos em torno do forno, e assim a sua temperatura interna aumenta de modo uniforme (função fogão-cozedura no forno e aquecimento – USO FORNO).

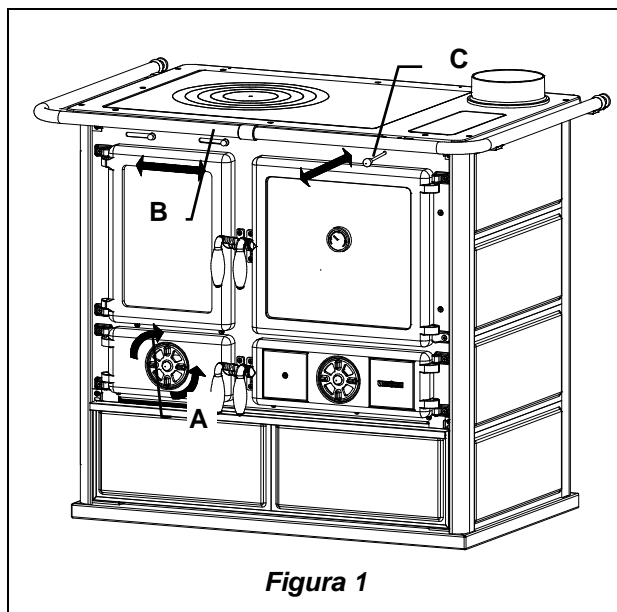


Figura 1

## 3. NORMAS PARA A INSTALAÇÃO

O fogão é assemblado e pronto para a conexão e deve ser ligado mediante um acessório de tubagem à conduta de evacuação de fumos da casa. Este acessório deve ser possivelmente curto, rectilíneo, horizontal ou posicionado ligeiramente em subida. As ligações devem ser estanques.

**É obrigatório respeitar normas nacionais e europeias, disposições locais ou em matéria de legislação da construção civil, para além da regulamentação anti-incêndio.**

Portanto aconselhamos-vos a informarem-se preventivamente junto da chefia de limpa-chaminés regional.

É preciso também verificar o suficiente afluxo de ar necessário à combustão, a tal propósito é fundamental prestar atenção a janelas e portas com fecho estanque (guarnições de estanquicidade).

Não é permitida a ligação de mais aparelhos à mesma chaminé. O diâmetro da abertura da conduta de fumos para a ligação deve corresponder pelo menos ao diâmetro do tubo de fumo. A abertura deveria possuir uma conexão de parede para recepção do tubo de descarga e de uma rosácea.

**O tronco de descarga de fumos não utilizado deve ser recoberto com a respectiva tampa.**

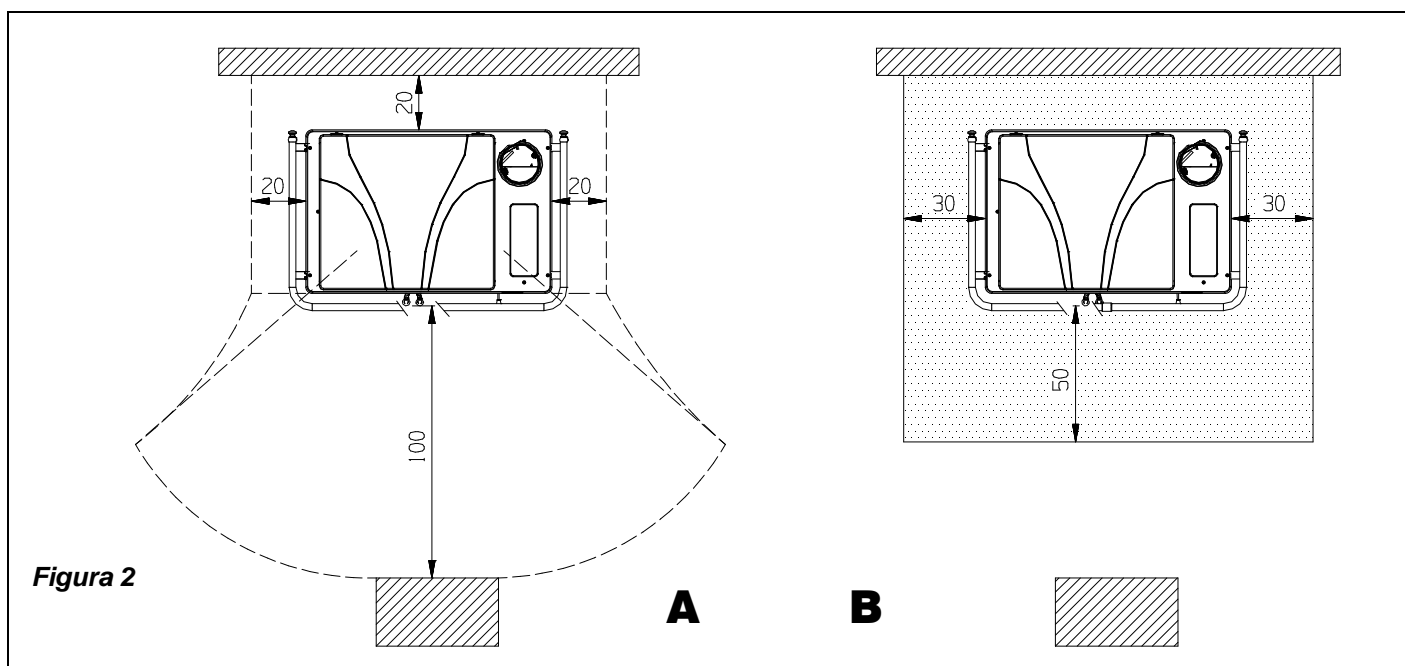
Antes da instalação verificar se a capacidade da infra-estrutura suporta o peso do vosso aparelho. No caso de capacidade insuficiente é necessário adoptar medidas oportunas (por ex: placa para a distribuição do peso).

**La Nordica S.p.A. não é responsável pelo produto modificado sem autorização e ainda menos pelo uso de peças sobresselentes não originais. AS FORNALHAS NÃO SE DEVEM MODIFICAR.**

#### 4. SEGURANÇA ANTI-INCÊNDIO

Na instalação do fogão devem ser observadas as seguintes medidas de segurança:

- a) a distância mínima de elementos construtivos e objectos inflamáveis e sensíveis ao calor (móveis, revestimentos de madeira, tecidos etc.) deve ser de **20cm** da parte de trás e de ambos os lados para **ROSA** e **35cm** para **ROSETTA**; de modo a assegurar um isolamento térmico suficiente (Figura 2 - **Errore. L'origine riferimento non è stata trovata. A**).
- b) em frente à porta da fornalha e na área de radiação da mesma nenhum objecto ou material de construção inflamável e/ou sensível ao calor deve estar a menos de **100 cm** de distância. Tal distância pode ser reduzida a 40 cm desde que seja instalada uma protecção, retroventilada e resistente ao calor, em frente ao componente que se quer proteger. **Todas as distâncias mínimas de segurança estão indicadas na placa do produto e não se deve descer destes valores.**
- c) quando o fogão for instalado num pavimento não totalmente refractário, é necessário colocar uma plataforma ignífuga, por exemplo um estrado de aço (dimensões segundo o ordenamento regional). A plataforma deve sobressair frontalmente pelo menos **50 cm** e lateralmente **30 cm** para lá da abertura da porta de carga (Figura 2 - **Errore. L'origine riferimento non è stata trovata. B**).
- d) por cima do termofogão, não deve haver nenhum elemento inflamável ( por ex. em suspensão)



O fogão deve funcionar exclusivamente com a gaveta de cinzas inserida. Os resíduos sólidos da combustão (cinzas) devem ser recolhidos num contentor hermético e resistente ao fogo. O fogão não deve ser aceso em nenhuma circunstância na presença de emissões gasosas ou vapores (por exemplo cola para linóleo, gasolina etc.). Não deposite materiais inflamáveis nas proximidades do fogão.

Durante a combustão é libertada energia térmica que comporta um marcado aquecimento das superfícies, de portas, maçanetas, comandos, vidros, tubos de fumos e eventualmente da parte anterior do aparelho. Evite o contacto com tais elementos sem uma vestimenta protectora adequada ou sem utensílios acessórios (luvas resistentes ao calor, dispositivos de comando).

**Faça com que as crianças estejam conscientes destes perigos e mantenha-as longe da fornalha durante o seu funcionamento.**

Quando se utiliza um combustível errado ou demasiado húmido, devido a depósitos presentes na conduta de fumos, poder-se-ia verificar um incêndio da mesma.

**4.1. PRONTA INTERVENÇÃO**

Se ocorrer um incêndio na ligação ou na conduta de fumos:

- a) **Feche a porta de carregamento.**
- b) **Feche os registos de ar de combustão**
- c) **Apague as chamas com extintores de neve carbónica (CO2 em pó)**
- d) **Peça imediatamente a intervenção dos Bombeiros**

**Não tente apagar o fogo com jactos de água.**

Quando a conduta de fumos parar de arder, faça-a inspeccionar por um especialista para identificar eventuais rachas ou pontos permeáveis.

**5. CONDOTA DE FUMOS**

Requisitos fundamentais para um correcto funcionamento do aparelho:

- a secção interna deve ser de preferência circular;
- deve ser térmicamente isolada e impermeável e construída com materiais aptos a resistir ao calor, aos produtos da combustão e às eventuais condensações;
- não deve apresentar constrições e deve ter um percurso vertical com ângulos nunca superiores a 45°;
- se já tiver sido usada deve ser limpa;
- deve respeitar os dados técnicos do manual de instruções;

Se as condutas de fumos tiverem secção quadrada ou rectangular, os ângulos internos devem ser arredondados com um raio não inferior a 20 mm. Para a secção rectangular, a relação máxima entre os lados deve ser  $\leq 1,5$ .

Uma secção demasiado pequena provoca a diminuição da tiragem. Aconselhamos uma altura mínima de 4 m.

**São proibidas, porque** prejudicam o bom funcionamento do aparelho: fibrocimento, aço zincado, superfícies internas rugosas e porosas. Na Fig. 3 estão indicados alguns exemplos de soluções.

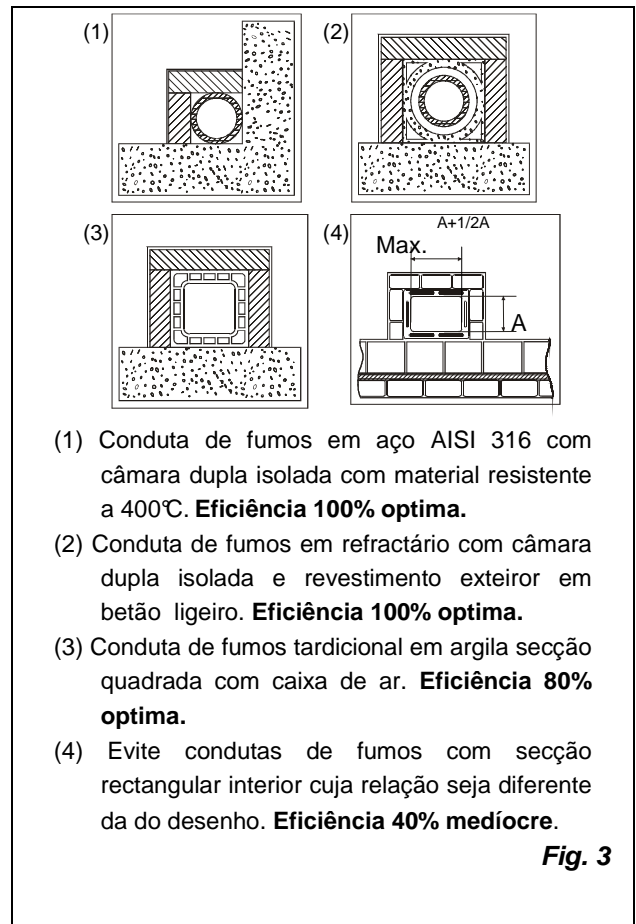
**A secção mínima deve ter pelo menos 4 dm<sup>2</sup> (por exemplo 20x20cm) para os aparelhos cujo diâmetro de conduta seja inferior a 200mm ou 6,25dm<sup>2</sup> (por exemplo 25x25cm) para os aparelhos com diâmetro superior a 200mm.**

A tiragem produzida pela sua conduta de fumos deve ser suficiente mas não excessiva.

Uma secção da conduta de fumos demasiado importante pode representar um volume demasiado grande para aquecer e portanto provocar dificuldades de funcionamento do aparelho; para o evitar deve entubá-la em toda a sua altura. Uma secção demasiado pequena provoca a diminuição da tiragem.

**A conduta de fumos deve estar devidamente afastada dos materiais inflamáveis ou combustíveis mediante um adequado isolamento ou uma caixa de ar.**

É proibido fazer transitar dentro dela tubagens de equipamentos ou canais de adução de ar. É ainda proibido praticar aberturas móveis ou fixas na mesma, para a conexão de outros tipos de aparelhos.



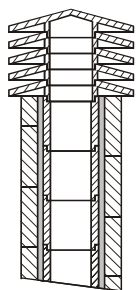


### 5.1. POSIÇÃO DO REMATE DA CHAMINÉ

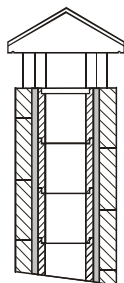
A tiragem da conduta de fumos depende ainda da adequação do remate da chaminé.

É portanto indispensável que, quando construído artesanalmente, a secção de saída tenha duas vezes a secção interna da conduta de fumos.

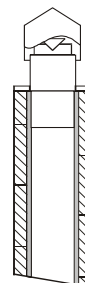
Devendo sempre ultrapassar o cume do telhado, o remate da chaminé deve garantir a evacuação mesmo em presença de vento (Fig. 4).



(1) Remate industrial com elementos pré-fabricados, permite uma óptima eliminação dos fumos



(2) Remate artesanal. A secção correcta de saída deve ser pelo menos 2 vezes maior que a secção interna da conduta de fumos, idealmente 2,5 vezes.

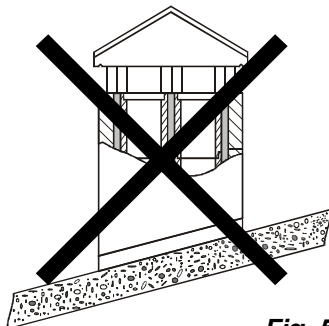
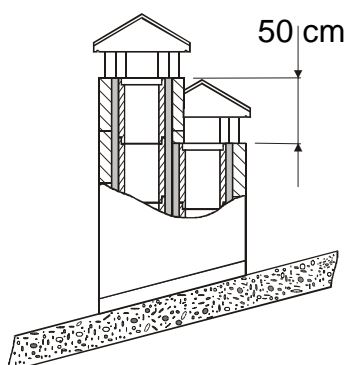


(3) Remate para conduta de fumos em aço, deflector dos fumos, em forma de cone .

Fig. 4

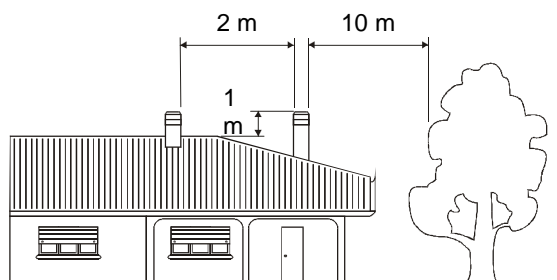
O cume deve responder aos seguintes requisitos:

- ter uma secção interna equivalente à da chaminé.
- ter uma secção útil de saída duas vezes maior do que a secção interna da conduta de fumos.
- ser construído de modo a impedir a penetração na conduta de fumos de chuva, neve ou de qualquer corpo estranho.
- poder ser facilmente inspeccionado, para eventuais operações de manutenção e limpeza.



(1) No caso de condutas de fumo coladas, um remate deve ficar pelo menos 50 cm acima do outro para evitar transferências de pressão entre as próprias condutas.

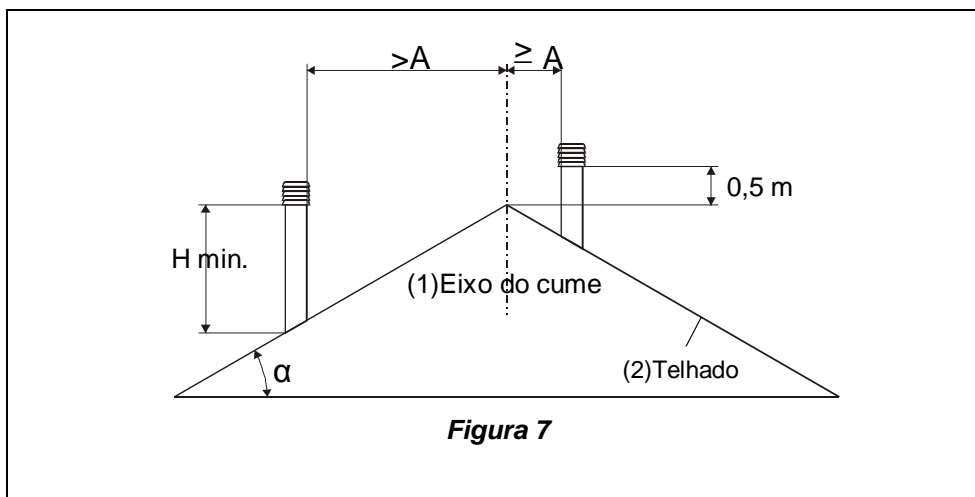
Fig. 5



(1) O remate não deve ter obstáculos até 10 metros, como muros, sebes e árvores. Caso contrário levante-o até pelo menos 1m acima do obstáculo.

O remate deve ultrapassar o cume em pelo menos 1 m.

Figura 6



REMATE DA CHAMINÉ, DISTÂNCIAS E POSICIONAMENTO UNI 10683/98		
Inclinação do telhado	Distância entre o cumeeiro e a chaminé	Altura mínima da chaminé (medida a partir da desembocadura)
$\alpha$	A (m)	H (m)
15°	< 1,85 m	0,50 m acima do cumeeiro
	> 1,85 m	1,00 m a partir do telhado
30°	< 1,50 m	0,50 m acima do cumeeiro
	> 1,50 m	1,30 m a partir do telhado
45°	< 1,30 m	0,50 m acima do cumeeiro
	> 1,30 m	2,00 m a partir do telhado
60°	< 1,20 m	0,50 m acima do cumeeiro
	> 1,20 m	2,60 m a partir do telhado

## 6. LIGAÇÃO À CHAMINÉ

Por motivos de segurança a porta da fornalha deve ser aberta apenas para carregamento de combustível, ao passo que durante o funcionamento e repouso a porta da fornalha deve estar fechada.

O fogão é dotado de um evacuador de fumos posterior e um superior, ambos no lado direito. O tubo de ligação à conduta de fumos deve ser o mais curto possível, rectilíneo, estanque e conforme às normativas em vigor.

A ligação deve ser executada com tubos estáveis e robustos (recomendamos uma espessura de 2 mm) e deve ser fixada hermeticamente à conduta de fumos. O diâmetro interno do tubo de ligação deve corresponder ao diâmetro externo do tronco de evacuação de fumos do fogão (DIN 1298).

**ATENÇÃO:** se a ligação atravessar elementos compostos por materiais inflamáveis, num raio de 20 cm em volta do tubo, todos os materiais inflamáveis devem ser substituídos por materiais ignífugos e resistentes ao calor.

Para um bom funcionamento do aparelho é essencial que no local de instalação seja introduzida uma quantidade de ar suficiente para a combustão (ver paragrafo 10). A depressão da chaminé (TIRAGEM) deve ser de pelo menos 10-12 Pa (=1,0-1,2 mm de coluna de água).

A medida deve ser feita sempre com o aparelho quente (rendimento calorífico nominal). Se a depressão superar os 17 PA (1,7 mm de coluna de água) é necessário reduzir a mesma recorrendo à instalação de um regulador de tiragem suplementar (falsa válvula de ar) no tubo de evacuação ou na chaminé.

## 7. AFLUXO DE AR NO LOCAL DE INSTALAÇÃO DURANTE A COMBUSTÃO

Dado que as estufas a lenha retiram o seu ar de combustão do local onde estão instaladas, é essencial que nesse mesmo local seja introduzida um quantidade de ar suficiente. No caso de janelas e portas estanques (ex. casas construídas segundo critérios de poupança de energia) é possível que a entrada de ar fresco não seja garantida e isto compromete a tiragem do aparelho, o seu bem estar e a sua segurança. É portanto necessário garantir uma alimentação adicional de ar fresco mediante uma entrada de ar exterior situada em proximidade do aparelho ou ainda através da instalação de uma conduta para o ar de combustão que conduza ao exterior ou a um local vizinho arejado; **com exceção do local da caldeira ou da garagem (PROIBIDO)**

O tubo de ligação deve ser liso e ter um diâmetro mínimo de 120 mm, deve ter um comprimento máximo de 4 m e não deve ter mais de três curvas. Caso esteja directamente ligado ao exterior deve ser equipado com um adequado quebra-vento.

A entrada de ar para a combustão no local de instalação não deve ser obstruída durante o funcionamento do fogão. É absolutamente necessário que nos ambientes em que se encontrem a funcionar fogões a lenha com uma tiragem natural da chaminé, se introduzido tanto ar quanto o necessário para a combustão, ou seja até 20m<sup>3</sup>/hora. A recirculação natural do ar deve ser garantida com algumas aberturas fixas para o exterior, a sua dimensão é estabelecida pelas normativas na matéria. Solicite informações ao seu limpa-chaminés de confiança. As aberturas devem ser protegidas com grelhas e não devem ficar obstruídas.

Um exaustor de extracção (aspirante), instalado na mesma divisão ou numa confinante pode, no caso de insuficiente entrada de ar fresco, influenciar negativamente o funcionamento do fogão a lenha.

**A depressão de um exaustor aspirante pode, na pior das hipóteses, transformar a conduta de fumos da estufa em tomada de ar externa, tornando a sugar os fumos presentes no ambiente com consequências gravíssimas para as pessoas.**

## 8. COMBUSTÍVEIS ADMITIDOS / NÃO ADMITIDOS

Os combustíveis admitidos são os cepos de lenha para queimar. Devem ser utilizados exclusivamente cepos de lenha seca (teor máx. de água 20%).

Podem carregar-se no máximo 2 ou 3 cepos de lenha de cada vez.

Os pedaços de lenha devem ter um comprimento máximo de cerca de 30 cm e uma circunferência máx. de 30-35 cm máx.

Espécie	Kg/mc	KWh/Kg Humidade 20 %
<b>Faia</b>	750	4,0
<b>Cedro</b>	900	4,2
<b>Olmo</b>	640	4,1
<b>Choupo</b>	470	4,1
<b>Larício *</b>	660	4,4
<b>Abete vermelho*</b>	450	4,5
<b>Pinheiro silvestre*</b>	550	4,4

**\* MADEIRAS RESINOSAS POUCO ADEQUADAS PARA UMA ESTUFA**

A lenha usada como combustível deve ter um teor de humidade inferior a 20% que se obtém graças a um tempo de secagem de pelo menos um ano (madeira macia) ou de dois anos (madeira dura) colocando-a num local seco e

ventilado (por exemplo debaixo de um alpendre). A lenha húmida torna o acendimento mais difícil já que é necessária uma maior quantidade de energia para fazer evaporar a água existente.

O teor de humidade tem ainda outra desvantagem, com o baixar da temperatura, a água condensa primeiro na fornalha e depois na chaminé. A madeira fresca contém cerca de 60% de H<sub>2</sub>O e como tal não é adequada para ser queimada.

**Não podem, entre outros, ser queimados: restos de carvão, recortes, cascas de cortiça e painéis, madeira húmida ou tratada com vernizes, materiais em plástico; caso contrário, a garantia do aparelho caduca.**

O papel e o cartão devem ser utilizados só no acendimento. **É proibida a combustão de resíduos** que danificariam o fogão e a conduta de fumos, provocando ainda danos para a saúde e, em virtude do incómodo odor, reclamações por parte dos vizinhos.

A madeira não é um combustível de longa duração e portanto não é possível obter um aquecimento contínuo do fogão durante a noite.

**ATENÇÃO: a utilização contínua e prolongada de lenha particularmente rica em óleos aromáticos (por ex. Eucalipto, Mirra, etc.) provoca a deterioração repentina dos componentes em ferro fundido (gusa) que compõem o produto.**

## 9. ACENDIMENTO

**IMPORTANTE:** no primeiro acendimento, é inevitável que se produza um cheiro desagradável (devido à secagem das colas nos cordões de junta ou dos vernizes protectores), que desaparece após uma breve utilização. Deve em todo caso ser sempre assegurada uma boa ventilação do ambiente. No primeiro acendimento aconselhamos que carregue uma quantidade reduzida de combustível e que aumente lentamente o rendimento calorífico do aparelho. Os registos de ar para a combustão devem ser abertos apenas ligeiramente.

Para efectuar um primeiro acendimento correcto dos produtos tratados com vernizes para altas temperaturas, é necessário saber o seguinte:

- Os materiais de construção dos produtos em questão não são homogéneos, de facto são utilizadas partes em ferro gusa e em aço, em vidro refractário e em faiança;
- a temperatura à qual o corpo do produto é submetido não é homogénea: de zona para zona registam-se temperaturas variáveis entre os 300 °C e os 500 °C;
- durante o seu tempo de vida, o produto é submetido a ciclos alternados de acendimentos e de apagamentos durante um mesmo dia e a ciclos de utilização intensa ou de repouso absoluto segundo as estações.
- o aparelho novo, antes de se poder considerar rodado, deverá ser submetido a diversos ciclos de arranque para poder permitir que todos os materiais e o verniz completem as diferentes solicitações elásticas;
- em particular, no início, poderá notar a emissão de cheiros típicos dos metais submetidos a uma grande solicitação térmica e do verniz ainda fresco. Esse verniz, ainda que seja cozido em fase de construção a 250°C durante algumas horas, deve ultrapassar várias vezes e durante um certo tempo a temperatura de 350°C, antes de ser perfeitamente incorporado às superfícies metálicas.

Torna-se portanto importante seguir estes pequenos cuidados na fase de acendimento:

- 1) Certifique-se que esteja garantida uma forte renovação de ar no local onde está instalado o aparelho.
- 2) Nos primeiros acendimentos, não carregue excessivamente a câmara de combustão (cerca de metade da quantidade indicada no manual de instruções) e mantenha o produto aceso durante pelos menos 6-10 horas continuamente, com os registos menos abertos do que o indicado no manual de instruções.
- 3) Repita esta operação pelo menos 4-5 vezes, ou mais, conforme a sua disponibilidade.
- 4) A pouco e pouco, carregue cada vez mais material (segundo sempre as indicações do manual de instruções relativamente ao carregamento máximo) e se possível mantenha longos períodos de acendimento evitando, pelo menos nesta fase inicial, ciclos de acendimento-apagamento de curta duração.
- 5) **Durante os primeiros acendimentos, não deve haver nenhum objecto apoiado sobre o aparelho e em particular sobre as superfícies lacadas. As superfícies lacadas não devem ser tocadas durante o aquecimento.**
- 6) Depois de ultrapassar a "rodagem", poderá utilizar o produto como o motor de um carro, evitando aquecimentos bruscos com cargas excessivas.

Para acender o lume, aconselhamos que utilize pequenas aparas de lenha com papel ou outros meios de acendimento à venda no comércio; excluindo todas as substâncias líquidas como por ex. álcool, gasolina, petróleo e similares.

As aberturas para o ar (primário e secundário) devem só ser abertas em simultâneo, o registo de fumos deve ser regulado para a função fogão, e a alavanca de comando deve ser puxada para trás (também se deve abrir a eventual válvula borboleta colocada no tubo de evacuação de fumos).

Quando a lenha começa a arder pode carregar mais combustível, e regular o ar pela combustão seguindo as indicações do parágrafo 10. Durante esta fase, não deixe nunca o fogão sem supervisão.

**Não sobrecarregue nunca o seu fogão a lenha. Demasiado combustível e demasiado ar de combustão podem causar sobreaquecimento e portanto danificá-lo.**

**A garantia não cobre os danos devidos ao sobreaquecimento do aparelho.**

## 10. FUNCIONAMENTO NORMAL

Os aparelhos com fecho automático da porta (tipo 1) devem obrigatoriamente funcionar, por motivos de segurança, com a porta da fornalha fechada (exceptuando a fase de carregamento do combustível ou a eventual remoção de cinzas).

Os fogões com portas não automáticas (tipo 2) devem ser ligados a uma conduta de fumos própria. O funcionamento com a porta aberta só é permitido sob supervisão.

**IMPORTANTE: Por motivos de segurança, a porta da fornalha só pode ser aberta durante o carregamento do combustível. A fornalha deve permanecer fechada durante o funcionamento e durante os períodos de não utilização.**

É necessário portanto usar a cozinha sempre com a porta fechada para evitar o efeito forja.

**Não sobrecarregue nunca o seu fogão a lenha. Demasiado combustível e demasiado ar de combustão podem causar sobreaquecimento e portanto danificá-lo.**

**A garantia não cobre os danos devidos ao sobreaquecimento do aparelho.**

Com os registos colocados sobre a fachada do fogão é regulada a emissão de calor da fornalha. Este devem ser abertos segundo as necessidades caloríficas (Figura 1).

A melhor combustão (emissões mínimas) é atingida quando, carregando lenha, a maior parte do ar para a combustão passa através do registo de ar secundário.

A regulação necessária dos registos para a obtenção do rendimento calorífico nominal com uma depressão na chaminé de 10-12 Pa (= 1.0 – 1,2 mm de coluna de água) é a seguinte:

	AR PRIMÁRIO	AR SECUNDÁRIO
ROSETTA	1/6 ABERTO	ABERTO
ROSA	2/3 ABERTO	20mm ABERTO

A intensidade da combustão e portanto o rendimento calorífico do seu fogão é influenciado pela chaminé. Uma boa tiragem da chaminé requer uma regulação mais reduzida do ar para a combustão, enquanto que uma tiragem fraca necessita sobretudo de uma regulação exacta do ar para a combustão.

**IMPORTANTE** : para verificar a boa combustão verifique se o fumo que sai da chaminé é transparente. Se for branco significa que o fogão não está correctamente regulado ou que a madeira está demasiado molhada; se pelo contrário o fumo for cinzento ou preto é sinal que a combustão não é completa (é necessária uma maior quantidade de ar secundário).

## 11. USO DO FORNO

Depois de ter limpo a grelha da fornalha carregue com o combustível. Graças à entrada de ar para a combustão, a temperatura do forno pode ser bastante influenciada. Uma tiragem suficiente da chaminé e a boa limpeza dos canais para o fluxo de fumos quentes em torno do forno são fundamentais para um bom resultado da cozedura. O registo dos fumos deve ser puxado totalmente para fora. O prato de forno pode ser colocado em diversos planos. Tartes e assados de grandes dimensões devem ser inseridos no nível mais baixo.

Pequenas tartes e biscoitos podem ir ao nível médio. O nível superior pode ser usado para aquecer ou corar. O fogão pode estar equipado com uma grelha para a fornalha em ferro fundido (gusa), elevável através de uma manivela apropriada. A posição superior optimiza o uso da chapa, enquanto a inferior optimiza o uso do forno. A presente pode ser adquirida como **OPCIONAL**.

Como **OPCIONAL** encontra-se disponível também uma grelha para o forno.

## 12. FUNCIONAMENTO NOS PERÍODOS DE TRANSIÇÃO

Durante o período de transição, ou seja quando as temperaturas exteriores são mais elevadas, em caso de um imprevisto aumento da temperatura podem surgir distúrbios na conduta de fumos que fazem com que os gases queimados não sejam completamente aspirados. Os gases de descarga não saem completamente (cheiro intenso a gás).

Nesse caso, sacuda com maior frequência a grelha e aumente o ar para a combustão. Depois carregue uma quantidade reduzida de combustível fazendo com que este queime mais rapidamente (desenvolvendo chama) e se estabilize assim a tiragem da conduta de fumos. Verifique então que todas as aberturas para limpeza e as ligações à chaminé sejam herméticas.

## 13. MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER

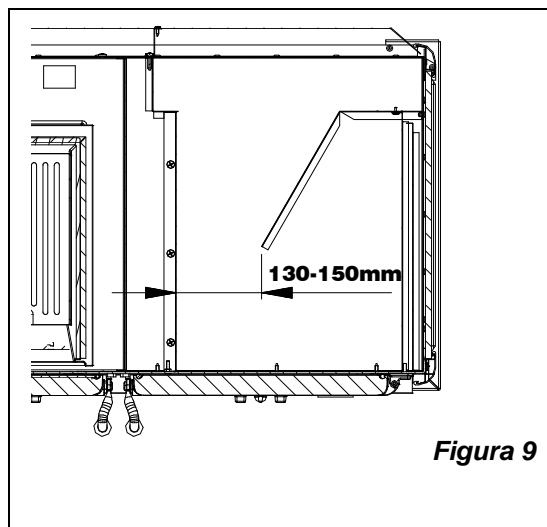
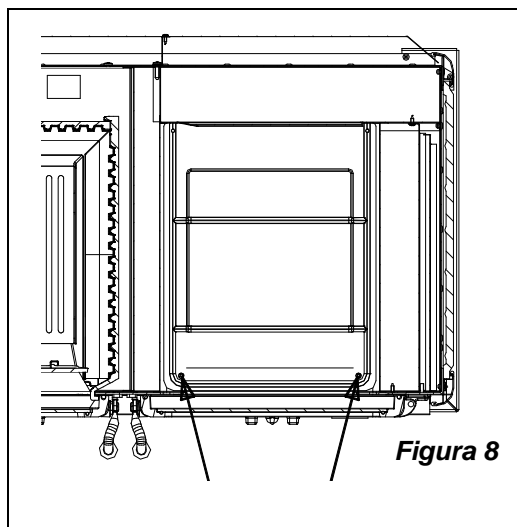
Mande verificar pelo seu limpa-chaminés a correcta instalação do fogão, a ligação à chaminé e o arejamento. Para a limpeza das partes lacadas use água com sabão ou detergentes não abrasivos ou quimicamente agressivos. No caso dos componentes de latão ficarem azulados devido a um sobreaquecimento, pode resolver esta situação usando um produto de limpeza adequado ao material.

**IMPORTANTE:** devem ser utilizadas exclusivamente peças de substituição expressamente autorizadas e fornecidas pela La NORDICA S.p.A . Em caso de necessidade, agradecemos que se dirija a um revendedor autorizado.

**O APARELHO NÃO PODE SER MODIFICADO!**

### 13.1. LIMPEZA DA CONDUTA DE FUMOS

O correcto procedimento de acendimento, a utilização de quantidades e tipos de combustível adequados, o correcto posicionamento do registo de ar secundário, a suficiente tiragem da chaminé e a presença de ar de combustão são indispensáveis para o funcionamento optimal do aparelho. Pelo menos uma vez por ano é



aconselhável efectuar uma limpeza completa, e sempre que necessário (problemas de mal-funcionamento com pouco rendimento). **Esta operação, que deve ser feita unicamente com o fogão frio, deveria ser feita por um limpa-chaminés que ao mesmo tempo pudesse efectuar uma inspecção.**

O vão de recolha de fumos pode ser limpo a partir da porta situada por debaixo do forno (após retirar os dois parafusos que a fixam à fachada do fogão Image 8; verifique que a posição do deflector de fumos corresponda ao indicado na Image 9) ou a partir de cima.

**Verifique com atenção que após a limpeza todas as partes sejam de novo montadas hermeticamente.**

### 13.2. LIMPEZA DO VIDRO

Graças a uma entrada de ar secundário específica, a formação de depósitos de sujidade no vidro da porta é eficazmente reduzida. Não pode em todo o caso ser nunca evitada quando se utilizam combustíveis sólidos (ex. lenha húmida) e tal não pode ser considerado como um defeito do aparelho.

**IMPORTANTE:** a limpeza do vidro panorâmico deve ser única e exclusivamente efectuada com o aparelho frio para evitar que o mesmo possa explodir. Não utilize nunca panos, produtos abrasivos ou quimicamente agressivos.

**QUEBRA DOS VIDROS:** Os vidros são em vidro cerâmico e portanto resistentes a uma variação térmica até 750°C, não estando sujeitos a choques térmicos. A sua quebra só pode ser causada por um choque mecânico (pancadas ou fecho violento da porta, etc.) A sua substituição não está portanto abrangida pela garantia.

### 13.3. LIMPEZA DA GAVETA DE CINZAS

Todas as estufas-chaminés e fogões LA NORDICA possuem uma grelha de fonalha e uma gaveta de cinzas para a recolha das mesmas. Recomendamos que esvazie regularmente a gaveta de cinzas, evitando que se encha completamente, para não sobreaquecer a grelha. Recomendamos ainda que deixe sempre 3-4 cm de cinzas na fonalha.

**ATENÇÃO:** As cinzas retiradas da fonalha devem ser colocadas num recipiente em material ignífero com um tampo estanque. O recipiente deve ser pousado sobre um pavimento ignífero, longe de materiais inflamáveis até que as cinzas se apaguem e arrefeçam completamente.

### 13.4. AS FAIANÇAS

As faianças LA NORDICA são produtos de elevado fabrico artesanal e como tal podem apresentar micro-pontos, fissuras e imperfeições cromáticas. Estas características são a prova da sua preciosa natureza.

Esmalte e faiança, devido aos seus diferentes coeficientes de dilatação, produzem micro-fissuras que demonstram a sua efectiva autenticidade

Para a limpeza das faianças aconselhamos a utilizar um pano macio e seco; se utilizasse um qualquer detergente ou líquido, este poderia penetrar nas fissuras tornando-as mais evidentes.

## 14. PARAGEM DE VERÃO

Após efectuar a limpeza da fonalha, da chaminé e da conduta de fumos, procedendo à eliminação total das cinzas e de outros eventuais resíduos, feche todas as portas da fonalha e os respectivos registos e desconecte o aparelho da chaminé.

A operação de limpeza da conduta de fumos deve ser efectuada pelo menos uma vez por ano; verifique entretanto o estado efectivo das borrachas que, se não estiverem perfeitamente integras não garantem um bom funcionamento do aparelho!

Nesse caso é necessário proceder à substituição das mesmas.

Em caso de humidade no local onde se encontra o aparelho, coloque saís absorventes dentro da fonalha do mesmo. Proteja as partes em ferro fundido (gusa), se pretender manter inalterado no tempo o seu aspecto estético, com vaselina neutra.

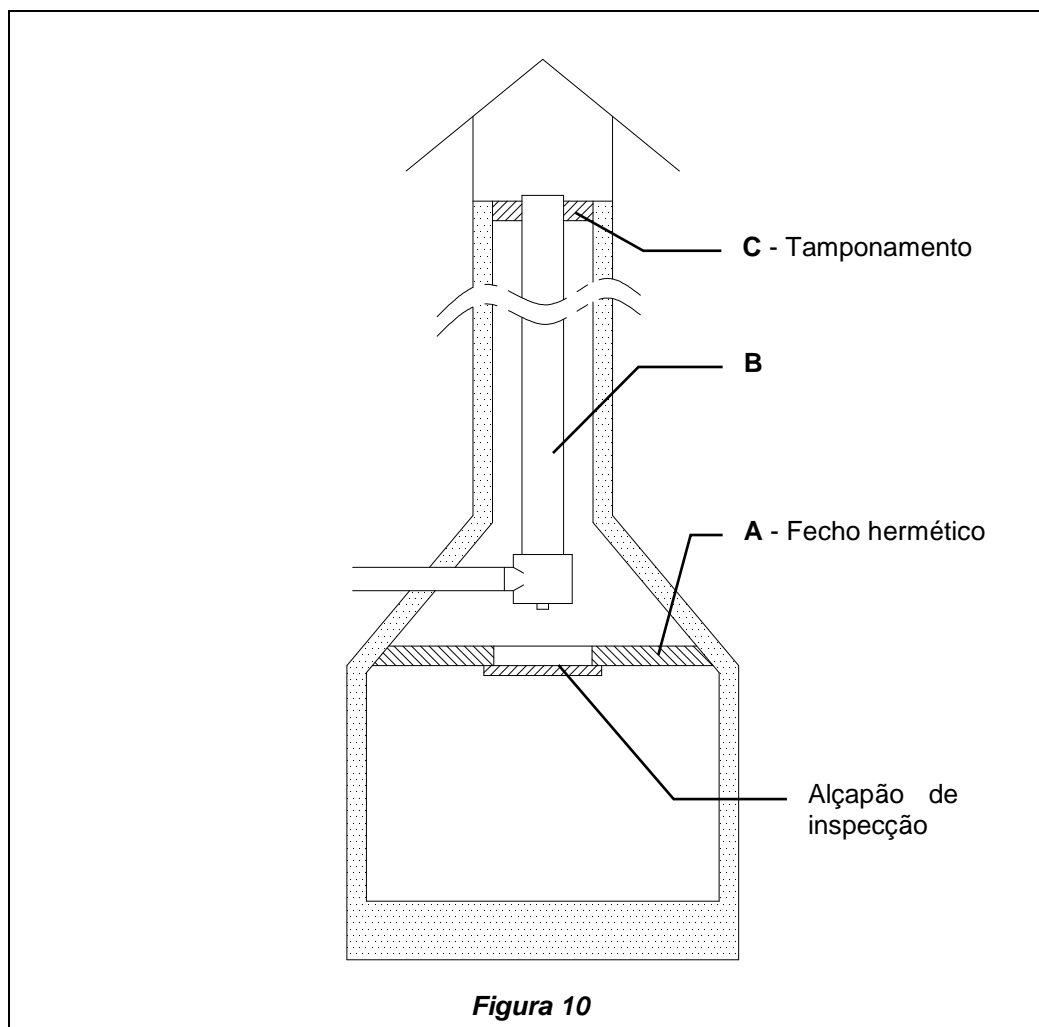
## 15. LIGAÇÃO À CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE UMA CHAMINÉ OU DE UMA FORNALHA ABERTA

O canal de fumos é o troço do tubo que liga o produto à conduta de fumos, na ligação devem ser respeitados os seguintes princípios, tão simples quanto importantes:

- por motivo algum deverá ser usado um canal de fumos com um diâmetro inferior ao do gargalo com que está equipado o produto;
- cada metro de percurso horizontal do canal de fumo provoca uma sensível perda de carga que deverá eventualmente ser compensada com uma elevação da conduta de fumos;
- o troço horizontal não deverá nunca ultrapassar os 2m (UNI 10683-2005);
- cada curva do canal de fumos reduz sensivelmente a tiragem da conduta de fumos que deverá eventualmente ser compensada levantando-a convenientemente.
- a Normativa UNI 10683-2005 – ITALIA prevê que as curvas ou variações de direcção não devem em nenhum caso ser mais de 2, incluindo a introdução na conduta de fumos.

Se quiser usar a conduta de fumos de uma chaminé ou de uma fonalha aberta, será necessário fechar hermeticamente o exaustor debaixo do ponto de embocadura do canal de fumos pos. A Figura 10.

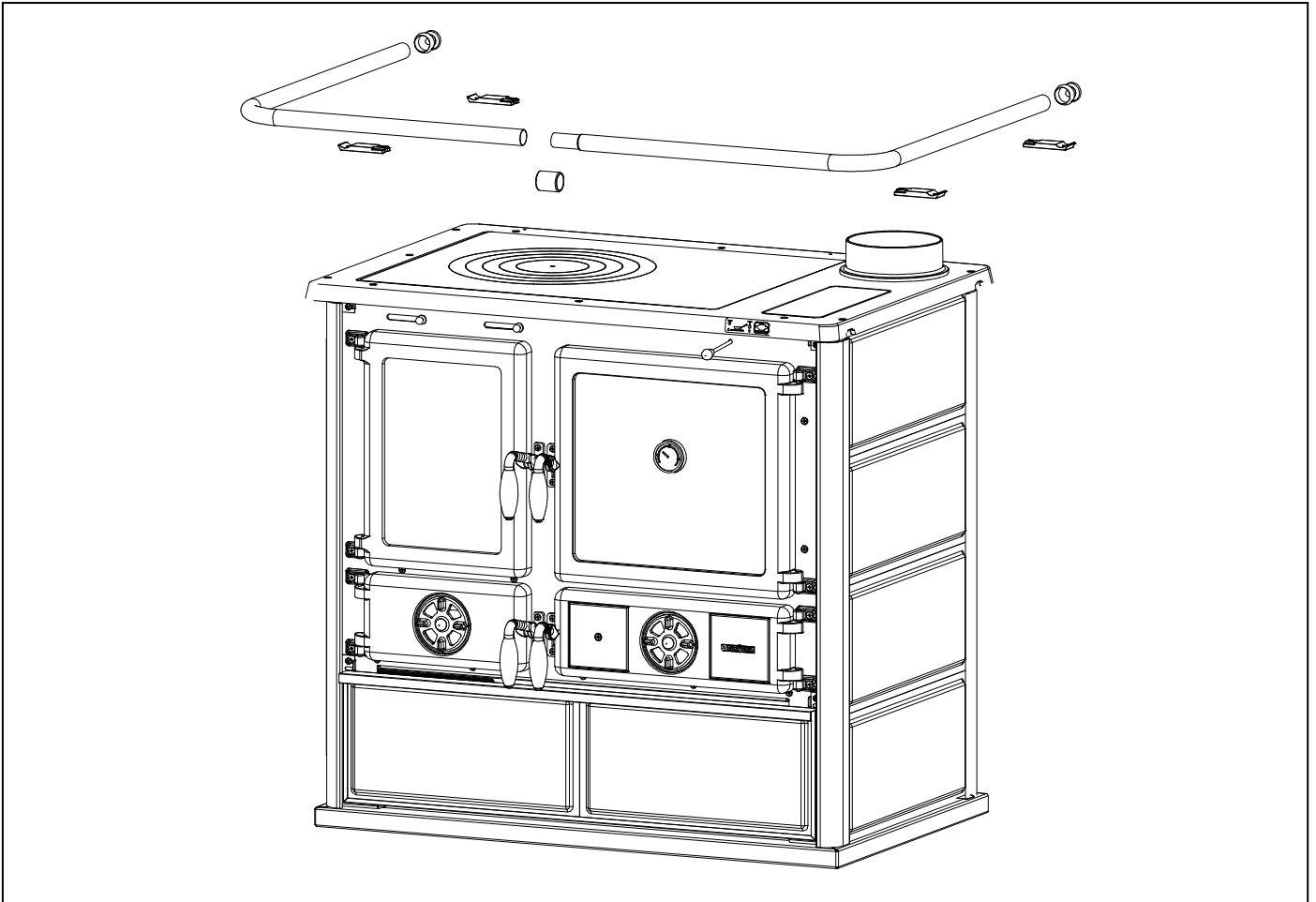
Se a conduta de fumos for demasiado grande (p.ex: 30x40 cm ou 40x50 cm) é necessário entubá-la com um tubo em aço inox com pelo menos 200mm de diâmetro, pos. **B**, tendo o cuidado de fechar bem o espaço que resta entre o próprio tubo e a conduta de fumos, imediatamente por baixo do remate pos. **C**.



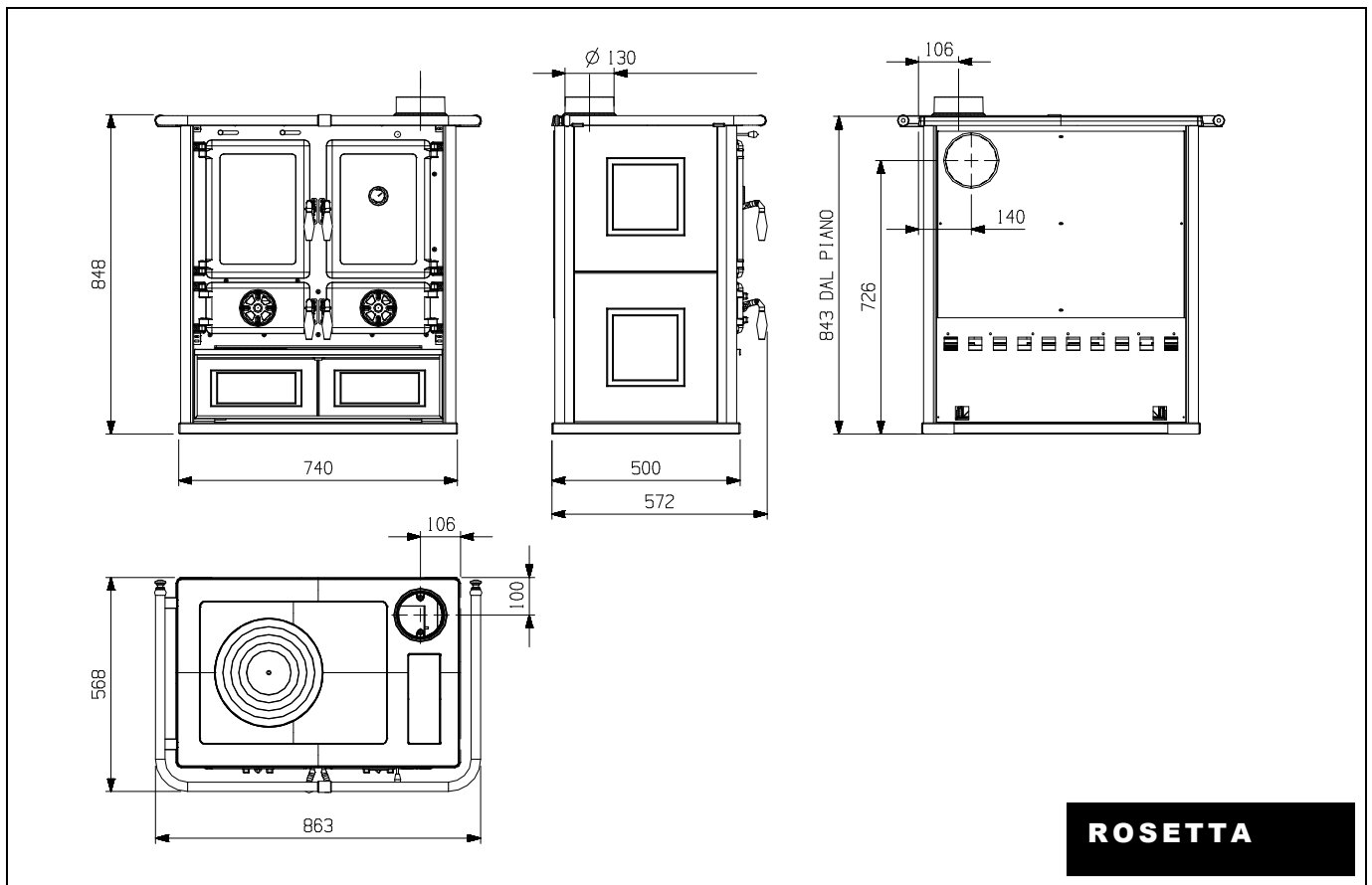
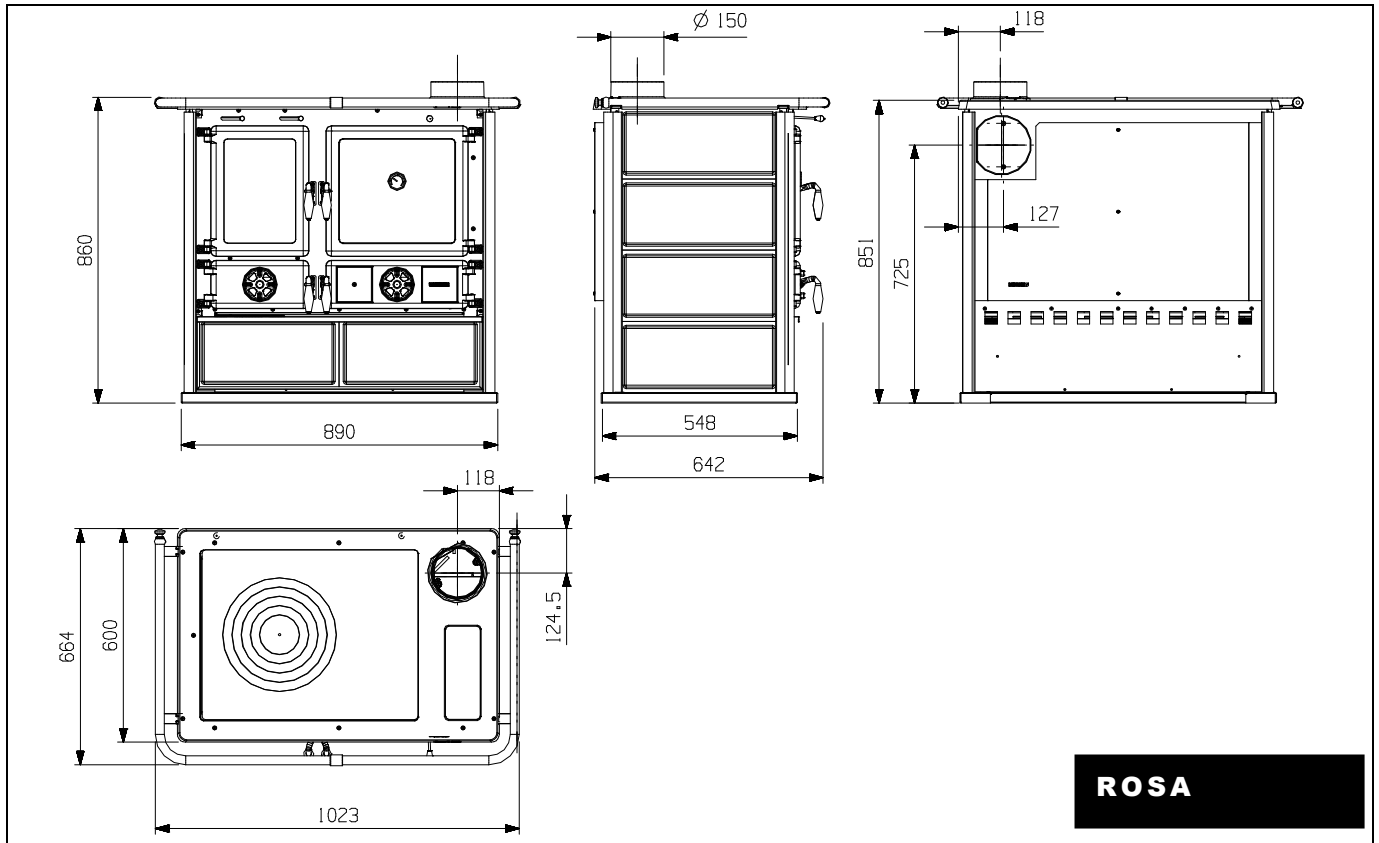
**Figura 10**

*Para qualquer esclarecimento adicional, agradecemos que se dirija ao seu revendedor de confiança!*



**16. MONTAGEM CORRIMÃOS LATERAIS**

**17.FICHA TÉCNICA**



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

In accordo con la Direttiva 89/106/CEE (Prodotti da Costruzione), il Regolamento CE n. 1935/2004 (Materiali e Oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari).



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

De acordo com a Directiva 89/106/EEC (Produtos de Construção), o Regulamento N°. 1935/2004 (Materiais e Artigos destinados a entrar em contacto com os géneros alimentares).

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Conforme a la Directiva 89/106/CEE (Productos de Construcción), al Reglamento CE n°. 1935/2004 (Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios).

#### N° di identificazione

Identificación No.- Identificação N°

**049**

Emesso da - Emitido por - Emitido por

**La NORDICA S.p.A.**  
Via Summano,104-36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)  
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

#### Tipo di apparecchio

Tipo de aparato - Tipo de aparelho

**Cucine a combustibile solido**

Cocina de combustible sólido

Fogão de combustível sólido

#### Marchio commerciale

Marca registrata - Marca registada

**La NORDICA**

Modello o tipo - Modelo - Modelo

**ROSA**

Uso - Uso - Uso

**Riscaldamento e cottura uso domestico**

Calefacción y cocción para viviendas

Aquecimento e cozimento por habitações

#### Costruttore

Fabricante  
Morada

**La NORDICA S.p.A.**  
Via Summano,104-36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)  
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

#### Ente notificato

Laboratorio notificado  
Laboratório notificado

**RRF 1625**

**RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH**

Am Technologie Park 1  
D-45307 ESSEN

**Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono :**

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones), vigentes en la CEE, conforme a las normas de buen uso en materia de seguridad :

As normas transpostas e as especificações técnicas (designações) seguidas, e aplicadas de acordo com as regras da boa arte em matéria de segurança em vigor na CEE foram as seguintes :

**Norme o altri riferimenti normative**  
Normas u otros documentos normativos  
Normas u otros documentos normativos

**Rapporto di Prova ITT**  
Informe de ensayo  
Relatório de inspeção

**RRF - 15 06 1217**

**EN 12815**

**Informazioni marcatura CE**  
Información de la marca CE  
Informações sobre a marca CE

**Vedi allegato**  
Véase anexo  
Ver anexo

#### Condizioni particolari

Restricciones particulares - Restrições específicas :

**In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.**

Como fabricante y/o representante autorizado por la sociedad en el ámbito de la EEC, declaro bajo mi responsabilidad que los aparatos cumplen con los requisitos establecidos en las Directivas arriba mencionadas.

Na qualidade de fabricante e/ou representante autorizado da sociedade no interior da CEE, declara sob a própria responsabilidade que os aparelhos são conformes às exigências essenciais previstas nas Directivas acima mencionadas.

07/02/2007 Montecchio Precalcino (VI)

(Data e luogo di emissione - Lugar y fecha de emisión  
Data e local de emissão )

**GIANNI RAGUSA**

Amministratore delegato / Managing Director  
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Nombre, cargo en la empresa y firma  
- Nome, Cargo na empresa e assinatura )



**INFORMAZIONI MARCATURA CE**  
**INFORMACIÓN DE LA MARCA CE**  
**INFORMAÇÕES SOBRE A MARCA CE**



**LA NORDICA S.p.A.**  
**07**

**EN 12815**  
**ROSA**

<b>Distanza minima da materiali infiammabili</b> Distancia mínima a material inflamable Distância mínima dos materiais inflamáveis	<b>Laterale / Lateral / Laterais 20 cm</b> <b>Posteriore / Posterior / Traseiras 20 cm</b>
<b>Emissione di CO (13 % O<sub>2</sub>)</b> Emisión de CO (13 % O <sub>2</sub> ) Emissão de CO (13 % O <sub>2</sub> )	0,11 % (< 1500 mg/m3)
<b>Emissioni polveri (13 % O<sub>2</sub>)</b> Emisión de polvos (13 % O <sub>2</sub> ) Emissão de poeiras (13 % O <sub>2</sub> )	30 mg/m3
<b>Massima pressione idrica di esercizio ammessa</b> Máxima presión hídrica de funcionamiento admitida Pressão hídrica máxima de exercício admitida	
<b>Temperatura gas di scarico</b> Temperatura del gas de escape Temperatura do de evacuação	239 °C
<b>Potenza termica nominale</b> Potencia térmica nominal Potência térmica nominal	6,5 kW
<b>Rendimento</b> Rendimiento Rendimento	78,9 %
<b>Tipi di combustibile</b> Tipos de combustible Tipos de combustível	LEGNA – MADERA – MADEIRA
<b>VKF Nr.</b>	Z 13083
<b>SINTEF Nr.</b>	045 -159
<b>15a B-VG Nr.</b>	RRF - 15 06 1217

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

In accordo con la Direttiva 89/106/CEE (Prodotti da Costruzione), il Regolamento CE n. 1935/2004 (Materiali e Oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari).



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

De acordo com a Directiva 89/106/EEC (Produtos de Construção), o Regulamento N°. 1935/2004 (Materiais e Artigos destinados a entrar em contacto com os géneros alimentares).

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Conforme a la Directiva 89/106/CEE (Productos de Construcción), al Reglamento CE n°. 1935/2004 (Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios).

### N° di identificazione

Identificación No.- Identificação N°

**050**

Emesso da - Emitido por - Emitido por

**La NORDICA S.p.A.**  
Via Summano,104-36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)  
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

### Tipo di apparecchio

Tipo de aparato - Tipo de aparelho

**Cucine a combustibile solido**

Cocina de combustible sólido

Fogão de combustível sólido

### Marchio commerciale

Marca registrada - Marca registada

**La NORDICA**

Modello o tipo - Modelo - Modelo

**ROSETTA**

Uso - Uso - Uso

**Riscaldamento e cottura uso domestico**

Calefacción y cocción para viviendas

Aquecimento e cozimento por habitações

### Costruttore

Fabricante  
Morada

**La NORDICA S.p.A.**  
Via Summano,104-36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)  
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

### Ente notificato

Laboratorio notificato  
Laboratório notificado

**IMQ 1881**

**IMQprimacontrol S.R.L.**

I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via dell'Industria, 55

**Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono :**

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones), vigentes en la CEE, conforme a las normas de buen uso en materia de seguridad :

As normas transpostas e as especificações técnicas (designações) seguidas, e aplicadas de acordo com as regras da boa arte em matéria de segurança em vigor na CEE foram as seguintes :

**Norme o altri riferimenti normative**  
Normas u otros documentos normativos  
Normas u otros documentos normativos

**Rapporto di Prova ITT**  
Informe de ensayo  
Relatório de inspeção

**CS - 06 - 108**

**EN 12815**

**Informazioni marcatura CE**  
Información de la marca CE  
Informações sobre a marca CE

**Vedi allegato**  
Véase anexo  
Ver anexo

### Condizioni particolari

Restricciones particulares - Restrições específicas :

**In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.**

Como fabricante y/o representante autorizado por la sociedad en el ámbito de la EEC, declaro bajo mi responsabilidad que los aparatos cumplen con los requisitos establecidos en las Directivas arriba mencionadas.

Na qualidade de fabricante e/ou representante autorizado da sociedade no interior da CEE, declara sob a própria responsabilidade que os aparelhos são conformes às exigências essenciais previstas nas Directivas acima mencionadas.

12/06/2006 Montecchio Precalcino (VI)

(Data e luogo di emissione - Lugar y fecha de emisión  
Data e local de emissão )

**GIANNI RAGUSA**

Amministratore delegato / Managing Director  
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Nombre, cargo en la empresa y firma  
- Nome, Cargo na empresa e assinatura )



**INFORMAZIONI MARCATURA CE**  
**INFORMACIÓN DE LA MARCA CE**  
**INFORMAÇÕES SOBRE A MARCA CE**



**LA NORDICA S.p.A.**  
**06**

**EN 12815**  
**ROSETTA**

<b>Distanza minima da materiali infiammabili</b> Distancia mínima a material inflamable Distância mínima dos materiais inflamáveis	<b>Laterale / Lateral / Laterais 35 cm</b> <b>Posteriore / Posterior / Traseiras 35 cm</b>
<b>Emissione di CO (13 % O<sub>2</sub>)</b> Emisión de CO (13 % O <sub>2</sub> ) Emissão de CO (13 % O <sub>2</sub> )	0,12 % (< 1500 mg/m <sup>3</sup> )
<b>Emissioni polveri (13 % O<sub>2</sub>)</b> Emisión de polvos (13 % O <sub>2</sub> ) Emissão de poeiras (13 % O <sub>2</sub> )	24
<b>Massima pressione idrica di esercizio ammessa</b> Máxima presión hídrica de funcionamiento admitida Pressão hídrica máxima de exercício admitida	
<b>Temperatura gas di scarico</b> Temperatura del gas de escape Temperatura do de evacuação	255 °C
<b>Potenza termica nominale</b> Potencia térmica nominal Potência térmica nominal	6 kW
<b>Rendimento</b> Rendimiento Rendimento	74 %
<b>Tipi di combustibile</b> Tipos de combustible Tipos de combustível	LEGNA – MADERA – MADEIRA
<b>VKF Nr.</b>	Z 13083
<b>SINTEF Nr.</b>	045 - 159
<b>15a B-VG Nr.</b>	PL - 0246 - P



**Datos y modelos no son vinculantes: la empresa se reserva el derecho de hacer modificaciones y mejoras sin ningún preaviso.**



**La NORDICA S.p.A.**

Via Summano, 104 – 36030 Montecchio Precalcino – VICENZA – ITALIA  
Tel: +39 0445 804000 – Fax: +39 0445 804040  
email: [info@lanordica.com](mailto:info@lanordica.com) - [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)